

## ข้อตกลงสิทธิการใช้งานสำหรับผู้ใช้

### 1 คู่สัญญา

1.1 ข้อตกลงนี้ได้ผ่านการบันทึกลงไว้โดยและระหว่าง NNG Software Developing and Commercial Limited Liability Company มีที่นั่งจดทะเบียนอยู่ที่ 35-37 Szépvölgyi út, H-1037 Budapest, Hungary, หมายเลขจดทะเบียนบริษัทที่ศาลฎีกาภาค: 01-09-891838 เป็นผู้อนุญาต (ต่อไปนี้จะเรียกว่า: ผู้อนุญาต) และท่านซึ่งถือเป็นผู้ใช้งาน (ต่อไปนี้จะเรียกว่า: ผู้ใช้งาน โดยทั้งผู้ใช้งานและผู้อนุญาตนั้นให้หมายความรวมกันว่าเป็น: คู่สัญญา)

### 2 บทสรุปของข้อตกลง

#### 2.1

คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายรับทราบว่าข้อตกลงนี้จะสรุปโดยนัยยะจากการกระทำของคู่สัญญาโดยไม่จำเป็นต้องมีการเซ็นชื่อในข้อตกลง

#### 2.2

ผู้ใช้งานยอมรับด้วยประการทั้งปวงว่าต่อไปนี้จะจัดการซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์อย่างถูกต้องตามกฎหมายซึ่งถือว่าเป็นไปตามเงื่อนไขของข้อตกลงฉบับนี้ (ตามที่ระบุไว้ในส่วนที่ 4) ได้แก่ ระดับของการใช้งานใด ๆ การติดตั้งลงในคอมพิวเตอร์หรือฮาร์ดแวร์อื่นใด การกวดป้อนยอมรับหรือ "ยอมรับ" ที่ปรากฏในซอฟต์แวร์ระหว่างการติดตั้งหรือใช้งาน (ต่อไปนี้จะอ้างถึงว่าเป็น การใช้งาน) ให้ถือเสมือนว่าผู้ใช้งานนั้นได้ยอมรับข้อตกลงและเงื่อนไขของข้อตกลงฉบับนี้เป็นตั้งข้อผูกพันโดยชอบด้วยกฎหมาย

2.3 ข้อตกลงนี้ไม่อนุญาตด้วยประการทั้งปวงต่อการใช้งานซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์โดยผู้ใช้ที่ได้รับซอฟต์แวร์มาโดยผิดกฎหมาย หรือได้ติดตั้งซอฟต์แวร์อย่างผิดกฎหมายลงในคอมพิวเตอร์หรือยานพาหนะ

### 3 กฎหมายและสถานที่ที่เกี่ยวข้อง

#### 3.1

สำหรับหัวข้อทั้งหมดที่ไม่ถูกกำหนดโดยข้อตกลงนี้ ข้อกฎหมายของทางสาธารณรัฐฮังการีกับการอ้างอิงโดยเฉพาะถึงกฎหมาย Act V ในปีค.ศ.2013 ในประมวลกฎหมายแพ่งและอ้างอิงถึงกฎหมาย Act LXXVI ในปีค.ศ.1999 ในเรื่องลิขสิทธิ์ที่ควรจะนำมาใช้

3.2 ศาลแห่งฮังการีจะมีอำนาจตัดสินข้อพิพาททั้งหมดที่เกี่ยวกับข้อตกลงนี้

3.3 หากผู้ใช้เป็น "ผู้บริโภค" (บุคคลทั่วไปที่ซื้อและใช้งานซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ (ตามที่ระบุไว้ในส่วนที่ 4) ในวัตถุประสงค์ที่นอกเหนือจากกิจกรรมทางธุรกิจ หรือหากการใช้งานดังกล่าวอยู่นอกแวดวงการค้าหรือวิชาชีพของพวกเขา) การเลือกกฎหมายและการเลือกสถานที่ข้างต้นจะไม่ส่งผลต่อการรื้อถอนสิทธิของผู้บริโภคในการปกป้องสิ่งที่พวกเขาควรได้รับจากเงื่อนไข (ซึ่งรวมถึง เงื่อนไขที่กำหนดให้ศาลมีอำนาจตัดสินคดี) ที่ไม่สามารถลดทอนความสำคัญจากข้อตกลงตามเจตจำนงของกฎหมาย ในกรณีที่ไม่มีทางเลือกที่จะนำมาบังคับใช้

#### 3.4

อนุสัญญาว่าด้วยสัญญาซื้อขายระหว่างประเทศขององค์การสหประชาชาติในที่นี้ไม่ถือเป็นส่วนหนึ่งของการบังคับใช้ข้อตกลงนี้

### 4 เป้าหมายของข้อตกลง

4.1 วัตถุประสงค์ของข้อตกลงนี้จะป็นซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ "กล่องเครื่องมือ" ของผู้อนุญาต (ต่อไปนี้จะเรียกว่าซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์) โดยรวมทั้งหมด ผู้อนุญาตจะอนุญาตให้ผู้ใช้ได้รับสิทธิ์ที่ไม่ผูกขาด โดยไม่สามารถโอนสิทธิ์ ไม่สามารถให้อนุญาตช่วงได้ ไม่จำกัดตามเวลาและสถานที่ในการใช้ซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ ใบอนุญาตรวมถึงสิทธิ์ในการติดตั้งและใช้ซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ตามเอกสารและตามข้อกำหนดของข้อตกลงนี้

4.2 รูปแบบใด ๆ ของการแสดง การจัดเก็บ การเข้ารหัส ซึ่งรวมถึง การแสดง การจัดเก็บ รหัสต้นทางหรืออ็อบเจกต์ทั้งในรูปแบบการพิมพ์ อิเล็กทรอนิกส์ หรือกราฟิก หรือรูปแบบอื่นๆ ของ การแสดง การจัดเก็บ การเข้ารหัส หรือสื่อต่างๆ ที่ยังไม่ได้ระบุในที่นี้ จะถือว่าเป็นส่วนหนึ่งของซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์

### 4.3

#### การแก้ไขข้อผิดพลาด

ส่วนเพิ่มเติม

การอัปเดตซึ่งถูกใช้โดยผู้ใช้ตามข้อสรุปในข้อตกลงนี้ให้ถือเป็นส่วนหนึ่งของซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ด้วยเช่นกัน

4.4 สิทธิของคุณภายใต้ข้อตกลงนี้จะสิ้นสุดลงทันทีโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบจากผู้อนุญาต หากคุณละเมิดสิทธิในสาระสำคัญ หรือดำเนินการใดๆ ในการดูหมิ่นสิทธิของผู้อนุญาต ผู้อนุญาตอาจยุติข้อตกลงนี้

หากซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดหรือบางส่วนกลายเป็น หรือในความเห็นที่สมเหตุสมผลของผู้อนุญาต ซึ่งมีแนวโน้มว่าจะกลายเป็นเรื่องของการเรียกร้องการละเมิดทรัพย์สินทางปัญญาหรือการยกยอกความลับทางการค้า เมื่อยุติ คุณจะยุติการใช้งานและลบซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ออกจากอุปกรณ์ของคุณ

4.5 ผู้อนุญาตขอสงวนสิทธิในการอัปเดต อัปเดตและจัดเตรียมการอัปเดตและการอัปเดตไว้ให้พร้อม ใช้

ดัดแปลงหรือเปลี่ยนแปลงฟังก์ชันหรือคุณสมบัติของซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ หรืออินเทอร์เฟซผู้ใช้และงานออกแบบของซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ หรืออาจยุติการแจกจ่ายซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ภายใต้ดุลยพินิจแต่เพียงผู้เดียวและถือเป็นที่สุด

คุณต้องไม่เรียกร้อง ร้องเรียนหรือร้องขอผู้อนุญาตต่อการปรับใช้การเปลี่ยนแปลงข้างต้น หรือต่อความสับสนหรือข้อผิดพลาดที่อาจเกิดขึ้นจากการเปลี่ยนแปลงดังกล่าว หรือผู้อนุญาตดำเนินการใดๆ ข้างต้นหรือไม่ใช้สิทธิใดๆ ข้างต้น (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะการเสนอการอัปเดตหรือการอัปเดตซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์)

### 5 สิทธิภายใต้ลิขสิทธิ์

5.1 เว้นแต่ระบุไว้เป็นอย่างอื่นโดยกฎหมายหรือข้อกำหนดทางสัญญา ผู้อนุญาตจะเป็นเจ้าของแต่เพียงผู้เดียวของเนื้อหาสิทธิทั้งหมดในซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์

5.2 ลิขสิทธิ์ครอบคลุมถึงซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดรวมทั้งชิ้นส่วนที่แยกกันด้วย

5.3 ตามข้อตกลงนี้ สิทธิทั้งหมดที่ครอบครองโดยชอบธรรมในซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์นี้จะยังอยู่ในการครอบครองของผู้อนุญาต ยกเว้นสิ่งที่ผู้ใช้มีสิทธิภายใต้กฎหมายหรือโดยอาศัยอำนาจของข้อตกลงนี้

### 6 สิทธิของผู้ใช้

6.1 ผู้ใช้ได้รับอนุญาตให้ติดตั้งซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ดังกล่าวลงในอุปกรณ์ฮาร์ดแวร์หนึ่งเครื่อง (อาทิ เดสก์ท็อป อุปกรณ์มือถือ คอมพิวเตอร์พกพา อุปกรณ์นำทาง) และเพื่อเรียกใช้และใช้งานสำเนาของซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์นี้หรือชุดสำเนาของซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ซึ่งถูกติดตั้งไว้ล่วงหน้าบน อุปกรณ์นั้นหนึ่งชุด

6.2 ผู้ใช้มีสิทธิทำสำเนาสำรองของซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ได้จำนวนหนึ่งชุด อย่างไรก็ตาม ซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ดังกล่าวทำงาน ่าลังการติดตั้งโดยไม่ต้องใช้สำเนาสื่อต้นฉบับ สำเนาสื่อต้นฉบับจะเป็นสำเนาสำรอง ในกรณีอื่นๆ ทั้งหมด ผู้ใช้มีสิทธิใช้สำเนาสำรองก็ต่อเมื่อสำเนาสื่อต้นฉบับของซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ได้รับการพิสูจน์อย่างแน่ชัดและชัดเจนว่าไม่เหมาะสมสำหรับการใช้งานที่ถูกต้องตามกฎหมายและเป็นไปโดยเจตนา

### 7 ข้อจำกัดการใช้งาน

#### 7.1 ผู้ใช้ไม่มีสิทธิ

7.1.1 ทำสำเนาซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ (คัดลอก) ไว้หลายชุด

7.1.2 ให้เช่า ให้เช่า ให้ยืม หรือส่งต่อให้แก่บุคคลภายนอกไม่ว่าด้วยเหตุผลใด ๆ ทั้งสิ้น

7.1.3 แปลซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ (รวมถึงการแปล (การคอมไพล์) เป็นภาษาโปรแกรมอื่น ๆ)

7.1.4 ดิคอมไพล์ซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์

7.1.5 หลบเลี่ยงการป้องกันของซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์หรือปรับเปลี่ยน หลีกเลียง หรือป้องกันการป้องกันนั้น ๆ ผ่านทางเทคโนโลยี หรือโดยวิธีการอื่น ๆ

7.1.6 ปรับเปลี่ยน ขยาย แปลงซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ (ทั้งหมด หรือบางส่วน) แยกออกจากกันเป็นส่วน ๆ รวมเข้ากันกับผลิตภัณฑ์อื่น ๆ ติดตั้งเข้ากับผลิตภัณฑ์อื่น ใช้ประโยชน์ในผลิตภัณฑ์อื่น โดยไม่อนุญาตแม้แต่เพื่อวัตถุประสงค์ในการทำงานร่วมกันกับอุปกรณ์อื่น ๆ ได้สำเร็จ

## 8 การรับประกันหรือข้อจำกัดความรับผิดชอบ

8.1 ผู้อนุญาตแจ้งแก่ผู้ใช้ในที่นี้ว่า ถึงแม้ว่าผู้อนุญาตจะใส่ใจในการผลิตซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์นี้อย่างสูงสุด แต่เนื่องด้วยธรรมชาติของซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์และข้อจำกัดทางเทคนิค

ผู้อนุญาตจึงไม่สามารถให้การรับรองได้ว่าซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์จะปราศจากข้อผิดพลาดโดยสิ้นเชิง

และผู้อนุญาตไม่ได้มีพันธกรณีใด ๆ ที่เป็นสัญญาว่าซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ที่ผู้ใช้ได้รับจะปราศจากข้อผิดพลาดโดยสิ้นเชิง

8.2 ซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ที่ได้รับอนุญาตนั้นให้ใช้งาน "ตามสภาพที่เป็น" และ "โดยมีข้อผิดพลาดทั้งหมด" (ซึ่งรวมถึงไม่มีการรับประกันสำหรับการแก้ไขข้อบกพร่อง)

และผู้อนุญาตขอปฏิเสธการรับประกันทั้งหมดโดยชัดแจ้งหรือโดยนัย ทั้งนี้รวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะการไม่ละเมิด

ความสามารถในการขายได้ คุณภาพที่น่าพอใจ ความถูกต้อง ชื่อ และความเหมาะสมสำหรับวัตถุประสงค์เฉพาะ

คำแนะนำหรือข้อมูลที่ทางวาจาหรือเป็นลายลักษณ์อักษรจากผู้อนุญาตหรือตัวแทน ซัพพลายเออร์ พนักงาน หรือบุคคลที่สาม (ถ้ามี) จะไม่สร้างการรับประกัน และผู้ใช้ไม่มีสิทธิพึงพาคำแนะนำหรือข้อมูลดังกล่าว

การปฏิเสธการรับประกันนี้เป็นเงื่อนไขสำคัญของข้อตกลง

ผู้อนุญาตไม่รับประกันว่าซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์สามารถทำงานร่วมกันกับระบบ อุปกรณ์หรือผลิตภัณฑ์อื่น ๆ ได้ (เช่น ซอฟต์แวร์หรือฮาร์ดแวร์)

8.3 ผู้อนุญาตไม่รับผิดชอบใด ๆ ทั้งสิ้นต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นเนื่องจากความผิดพลาดของซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ (รวมถึงความผิดพลาดของโปรแกรมคอมพิวเตอร์และเอกสาร)

8.4 ผู้อนุญาตไม่รับผิดชอบใด ๆ

ทั้งสิ้นต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นเนื่องจากซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ไม่สามารถใช้งานได้กับจุดประสงค์ที่ระบุ

หรือเนื่องจากความผิดพลาดหรือความเข้ากันไม่ได้ของซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์กับระบบ อุปกรณ์ หรือผลิตภัณฑ์อื่น ๆ (เช่น ซอฟต์แวร์หรือฮาร์ดแวร์)

8.5 ผู้อนุญาตจะไม่รับผิดชอบต่อผู้ใช้งานความเสียหายโดยบังเอิญ ผลกระทบ ความเสียหายพิเศษ ความเสียหายโดยอ้อมหรือความเสียหายที่ยกเป็นตัวอย่างที่เกิดขึ้นนอกเหนือจากข้อตกลงนี้

ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงกำไรหรือต้นทุนที่ครอบคลุม การสูญเสียการใช้หรือการสะดุดของธุรกิจหรือสิ่งที่คล้ายคลึงกัน โดยไม่คำนึงว่าผู้สัญญาได้รับแจ้งถึงความเป็นไปได้ของความเสียหายนั้นแล้วหรือยัง

หากคุณมีความรู้พื้นฐานใด ๆ เกี่ยวกับการกู้คืนความเสียหายจากผู้อนุญาต คุณสามารถกู้คืนได้เฉพาะความเสียหายโดยตรงไม่เกินจำนวนเงินที่คุณจ่ายสำหรับซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ (หรือสูงสุดที่ 10 USD หากจำนวนเงินดังกล่าวไม่สามารถคำนวณได้

หรือหากคุณได้รับซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์โดยไม่มีค่าใช้จ่ายใด ๆ)

การยกเว้นและข้อจำกัดของความเสียหายในข้อตกลงนี้มีผลใช้บังคับ แม้ว่าหากมีการซ่อมแซม

ทำการเปลี่ยนหรือดำเนินการคืนเงินให้กับซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ไม่ได้ชัดเจนให้คุณอย่างเต็มที่สำหรับการสูญเสียใดๆ

หรือหากผู้อนุญาตทราบหรือควรทราบเกี่ยวกับความเป็นไปได้ของการเกิดความเสียหาย

8.6 ผู้อนุญาตยังขอให้ผู้ใช้ตระหนักว่า เมื่อใช้ซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์นี้ในยานพาหนะไม่ว่าในรูปแบบใด การสังเกตข้อบังคับการจราจรและกฎจราจร (เช่น

การใช้มาตรการความปลอดภัยตามกฎหมายและ/หรือที่สมเหตุสมผลและเหมาะสม การเอาใจใส่ที่เหมาะสมและควรมีโดยทั่วไป และความสนใจในสถานการณ์ต่าง ๆ และความใส่ใจเป็นพิเศษและความสนใจที่จำเป็นเนื่องจากการใช้ซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์)

และการปฏิบัติตามกฎหมายและข้อกำหนดที่นำมาใช้ ถือเป็นความรับผิดชอบเฉพาะตัวของผู้ใช้

โดยทางผู้อนุญาตจะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นเกี่ยวกับการใช้ซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์ในยานยนต์

8.7 โดยการสรุปข้อตกลงนี้ ให้ถือว่าผู้ใช้รับทราบโดยเฉพาะอย่างยิ่ง ข้อมูลที่กล่าวในส่วนที่ 8 ข้างบนนี้

## 9 บทลงโทษ

9.1

ผู้อนุญาตต้องแจ้งให้ผู้ใช้ทราบว่า การละเมิดลิขสิทธิ์และสิทธิ์ที่เกี่ยวข้องถือเป็นอาชญากรรมภายใต้เขตอำนาจศาลหลายแห่ง ซึ่งรวมถึง ในฮังการีและสหรัฐอเมริกา และประเทศอื่น ๆ ที่ให้สัตยาบันในอนุสัญญาสากลว่าด้วยอาชญากรรมทางคอมพิวเตอร์

9.2

ผู้อนุญาตและผู้จัดหาผลิตภัณฑ์หรือบริการจะทำการติดตามการละเมิดสิทธิ์ในทรัพย์สินทางปัญญาของข้อตกลงนี้อย่างต่อเนื่อง และในกรณีที่มีการตรวจพบการละเมิด ผู้ละเมิดจะต้องพบกับขั้นตอนการกล่าวโทษทางคดีอาญาและคดีแพ่งที่มีต่อพวกเขาในทุกเขตอำนาจศาล

## 10. การเก็บรวบรวมข้อมูลแบบไม่ระบุชื่อ

10.1

ผู้ใช้งานรับทราบว่าซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์นั้นสามารถอ่านและอัปโหลดข้อมูลที่เก็บรวบรวมและจัดเก็บไว้โดยซอฟต์แวร์นำทางที่ติดตั้งอยู่ในอุปกรณ์ของผู้ใช้งานที่เชื่อมต่ออินเทอร์เน็ต ผ่านทางอินเทอร์เน็ตไปยังฐานข้อมูลของผู้อนุญาตได้

10.2

ข้อมูลที่อัปโหลดจะถูกจัดส่ง จัดเก็บ และจัดการแบบไม่เปิดเผยชื่อ และจะไม่มีการโยกย้ายหรือเชื่อมโยงของข้อมูลกับผู้ใช้งานที่อัปโหลดข้อมูล โดยผู้อนุญาตหรือบุคคลที่สามใด ๆ ทั้งสิ้น